

**The Early Prophets - One Book, One Theme - class # 2**

**Sefer Yehoshua, the FIRST book of Neviim,  
or the LAST book of the TORAH**

*Source sheet for TIM shiur by Menachem Leibtag/*

**I. Why Chumash should conclude with conquest of the Land**

**Key theme of Breishit -**

**Promise of the Land to offspring of Avraham Avinu**

**Breishit explains which offspring will become the nation**

**& how long the process will take**

**Key theme of Shmot**

**How we become that nation, & our redemption**

**Brit Sinai prepares the nation - see Shmot 6:6-8**

**Vayikra explains how to use the Mishkan**

**Sefer Bamidbar SHOULD HAVE BEEN the story of:**

**how we travel from Sinai and conquer Israel**

**Instead, it explains why first generation failed**

**Sefer Yehoshua picks up where Bamidbar left off**

**Chumash ends with Moshe's death for a technical reason\**

**But the THEME of Chumash is only complete in Yehoshua**

**In light of this, we will study Yehoshua chapter 24 [the finale]**

**Where we find a covenant similar to Har Sinai**

**We will return to this theme, but first let's discuss the  
main topic of Sefer Yehoshua?**

**II. Was conquest of the Land complete?**

**Discussion**

A. Sources showing everything was conquered

11:23; & 21:41-43

Sources showing NOT everything was conquered

13:1-5; 18:1-3; 23:1-6; & Sefer Shoftim chapter 1

B. . What exactly did God promise

Promise of the Land in Breishit 12:7, 13:15; 15:18; 17:8

Conditional – based on Devarim 11:22-24 & also 4:1

See also Shmot 23:20-24 & Bamidbar 33:50-56

C. The intro to Sefer Yehoshua (1:1-8) based on Dv 11:23

**III. Who is to blame for the failure?**

[return to theme of shirat Haazinu]

**Let's look at Yehoshua chapter 23**

**א** וַיְהִי, מִיָּמִים רַבִּים, אַחֲרֵי אֲשֶׁר-הִנִּיחַ יְהוָה לְיִשְׂרָאֵל מִכָּל-אִיְבֵיהֶם, מִסָּבִיב; וַיְהוֹשֶׁעַ זָקֵן, בָּא בַיָּמִים.

**1** And it came to pass after many days, when the LORD had given rest unto Israel from all their enemies round about, and Joshua was old and well stricken in years;

**ב** וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ, לְכָל-יִשְׂרָאֵל--לְזִקְנָיו וּלְרֹאשֵׁיו, וּלְשֹׁפְטָיו וּלְשֹׁטְרָיו; וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם--אֲנִי זָקֵן נְתִי, בָּאתִי בַיָּמִים.

**2** that Joshua called for all Israel, for their elders and for their heads, and for their judges and for their officers, and said unto them: 'I am old and well stricken in years.

**ג** וְאַתֶּם רְאִיתֶם, אֵת כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֲלֵהֶיכֶם לְכָל-הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה--מִפְּנֵיכֶם: כִּי יְהוָה אֲלֵהֶיכֶם, הוּא הִנָּלְחָם לָכֶם.

**3** And ye have seen all that the LORD your God hath done unto all these nations because of you; for the LORD your God, He it is that hath fought for you.

**ד** רְאוּ הִפַּלְתִּי לָכֶם אֶת-הַגּוֹיִם הַנִּשְׁאָרִים הָאֵלֶּה, בְּנַחֲלָה--לְשִׁבְטֵיכֶם: מִן-הַיַּרְדֵּן, וְכָל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הִכְרַתִּי, וְהֵיִם הַגְּדוֹל, מִבּוֹא הַשָּׁמֶשׁ.

**4** Behold, I have allotted unto you for an inheritance, according to your tribes, these nations that remain, from the Jordan, with all the nations that I have cut off, even unto the Great Sea toward the going down of the sun.

**ה** וַיְהוָה אֲלֵהֶיכֶם, הוּא יְהַדְּפֶם מִפְּנֵיכֶם, וְהוֹרִישׁ אֹתָם, מִלִּפְנֵיכֶם; וַיִּרְשׁוּם, אֶת-אֲרָצָם, כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֲלֵהֶיכֶם, לָכֶם.

**5** And the LORD your God, He shall thrust them out from before you, and drive them from out of your sight; and ye shall possess their land, as the LORD your God spoke unto you.

ו וַחֲזַקְתֶּם מְאֹד--לְשֹׁמֵר וְלַעֲשׂוֹת, אֵת כָּל-  
הַכְּתוּב בְּסֵפֶר תּוֹרַת מֹשֶׁה: לְבִלְתִּי סוּר-מִמֶּנּוּ,  
יָמִין וּשְׂמֹאל.

6 Therefore be ye very courageous to keep and to do all that is written in the book of the law of Moses, that ye turn not aside therefrom to the right hand or to the left;

ז לְבִלְתִּי-בֹא בְּגוֹיִם הָאֵלֶּה, הַנִּשְׁאָרִים הָאֵלֶּה אִתְּכֶם; וּבָשָׂם  
אֱלֹהֵיהֶם לֹא-תִזְכְּרוּ, וְלֹא תִשְׁבַּעוּ, וְלֹא תַעֲבֹדוּם, וְלֹא  
תִשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶם.

7 that ye come not among these nations, these that remain among you; neither make mention of the name of their gods, nor cause to swear by them, neither serve them, nor worship them;

ח כִּי אִם-בִּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם, תִּדְבָּקוּ, כ  
אֲשֶׁר עָשִׂיתֶם, עַד הַיּוֹם הַזֶּה.

8 but cleave unto the LORD your God, as ye have done unto this day;

ט וַיּוֹרֶשׂ יְהוָה מִפְּנֵיכֶם, גוֹיִם גְּדֹלִים וְעֲצוּמִים;  
וְאַתֶּם, לֹא-עָמַד אִישׁ בְּפָנֵיכֶם, עַד, הַיּוֹם הַזֶּה.

9 wherefore the LORD hath driven out from before you great nations and mighty; but as for you, no man hath stood against you unto this day.

י אִישׁ-אֶחָד מִכֶּם, יִרְדֹּף-אֶלָּף: כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם,  
הוּא הַנִּלְחָם לָכֶם, כְּאֲשֶׁר, דִּבֶּר לָכֶם.

10 One man of you hath chased a thousand; for the LORD your God, He it is that fought for you, as He spoke unto you.

יא וּנְשַׁמְרֶתֶם מְאֹד, לְנַפְשֵׁיכֶם,  
לְאַהֲבָה, אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם.

11 Take good heed therefore unto yourselves, that ye love the LORD your God.

יב כִּי אִם-שׁוּב תִּשׁוּבוּ, וּדְבַקְתֶּם בַּיָּתֵר הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה,  
הַנִּשְׁאָרִים הָאֵלֶּה, אִתְּכֶם; וְהִתְחַתַּנְתֶּם בָּהֶם וּבְאֵתֶם בָּהֶם,  
וְהֵם בָּכֶם.

12 Else if ye do in any wise go back, and cleave unto the remnant of these nations, even these that remain among you, and make marriages with them, and go in unto them, and they to you;

יג יָדוּעַ, תִּדְעוּ, כִּי לֹא יוֹסִיף יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְהוֹרִישׁ אֶת-  
הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה, מִלְּפָנֵיכֶם; וְהָיוּ לָכֶם לִפְח וּלְמוֹקֵשׁ, וּלְשֵׁטֶט  
בְּצַדֵּיכֶם וּלְצַנְנִים בְּעֵינֵיכֶם, עַד-אֲבַדְכֶם מֵעַל הָאֲדָמָה  
הַטּוֹבָה הַזֹּאת, אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם.

13 know for a certainty that the LORD your God will no more drive these nations from out of your sight; but they shall be a snare and a trap unto you, and a scourge in your sides, and pricks in your eyes, until ye perish from off this good land which the LORD your God hath given you.

יד וְהִנֵּה אֲנֹכִי הוֹלֵךְ הַיּוֹם, בְּדַרְךְ כָּל-הָאָרֶץ;  
וַיִּדְעֶתֶם בְּכָל-לְבַבְכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם,  
כִּי לֹא-נִפְל דָּבָר אֶחָד מִכֹּל הַדְּבָרִים  
הַטּוֹבִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם  
עֲלֵיכֶם--הַכֹּל בָּאוּ לָכֶם,  
לֹא-נִפְל מִמֶּנּוּ דָּבָר אֶחָד.

14 And, behold, this day I am going the way of all the earth; consider ye therefore in all your heart and in all your soul, that not one thing hath failed of all the good things which the LORD your God spoke concerning you; all are come to pass unto you, not one thing hath failed thereof.

טו וְהָיָה, כְּאֲשֶׁר-בָּא עֲלֵיכֶם כָּל-הַדְּבָר הַטּוֹב,  
אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם, אֲלֵיכֶם: כֵּן יָבִיא  
יְהוָה עֲלֵיכֶם, אֵת כָּל-הַדְּבָר הָרָע--עַד-הַשְּׁמִידוֹ  
אוֹתְכֶם מֵעַל הָאֲדָמָה הַטּוֹבָה הַזֹּאת, אֲשֶׁר נָתַן  
לָכֶם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם.

15 And it shall come to pass, that as all the good things are come upon you of which the LORD your God spoke unto you, so shall the LORD bring upon you all the evil things, until He have destroyed you from off this good land which the LORD your God hath given you.

טז בְּעִבְרֶכֶם אֶת-בְּרִית יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר  
16 When ye transgress the covenant of the LORD your God, which He

צוה אתכם, והלכתם ועבדתם אלהים אחרים,  
 והשתחיתם להם--וחרה אף-יהוה, בכם,  
 ואבדתם מהרה, מעל הארץ הטובה אשר נתן  
 לכם. {פ}

commanded you, and go and serve other gods, and worship them; then shall the anger of the LORD be kindled against you, and ye shall perish quickly from off the good land which He hath given unto you.' {P}

#### IV. What did Hashem promise?

Yehoshua 1:2-8	Devarim 11:22-25
<p>ב (משה עבדי מת ועתה קום עבר את הירדן הזה אתה וכל העם הזה אל הארץ אשר אנכי נתן להם לבני ישראל.                  ג (כל מקום אשר תדרך כף רגלכם בו לכם נתתיו כאשר דברתי אל משה.                  ד (מהמדבר והלבנון הזה ועד הנהר הגדול נהר פרת כל ארץ החתים ועד הים הגדול מבוא השמש יהיה גבולכם                  ה. (לא יתיצב איש לפניך כל ימי חייך כאשר הייתי עם משה אהיה עמך לא ארפך ולא אעזבך.                  ו (חזק ואמץ כי אתה תנחיל את העם הזה את הארץ אשר נשבעתי לאבותם לתת להם.                  ז (רק חזק ואמץ מאד לשמר לעשות ככל התורה אשר צוה משה עבדי אל תסור ממנו ימין ושמאל למען תשכיל בכל אשר תלך                  ח. (לא ימוש ספר התורה הזה מפיו והגית בו יומם ולילה למען תשמר לעשות ככל הכתוב בו כי אז תצליח את דרכך ואז תשכיל.</p>	<p>כב (כי אם שמר תשמרון את כל המצוה הזאת אשר אנכי מצוה אתכם לעשתה לאהבה את יהוה אלהיכם ללכת בכל דרכיו ולדבקה בו.                  כג (והוריש יהוה את כל הגוים האלה מלפניכם וירשתם גוים גדלים ועצמים מכם.                  כד (כל המקום אשר תדרך כף רגלכם בו לכם יהיה מן המדבר והלבנון מן הנהר נהר פרת ועד הים האחרון יהיה גבולכם).                  כה (לא יתיצב איש בפניכם פחדכם ומוראכם יתן יהוה אלהיכם על פני כל הארץ אשר תדרכו בה כאשר דבר לכם.</p>

#### Return to the verses showing conquest 'complete'

11:23

כג ויקח יהושע את-כל-הארץ, ככל אשר דבר יהוה אל-משה, ויתנה יהושע לנחלה לישראל כמחלקתם, לשבטיהם; והארץ שקטה, ממלחמה. {ס}

23 So Joshua took the whole land, according to all that the LORD spoke unto Moses; and Joshua gave it for an inheritance unto Israel according to their divisions by their tribes. And the land had rest from war.

21:41-43

מֵא וַיִּתֵּן יְהוָה, לְיִשְׂרָאֵל, אֶת-כָּל-  
הָאָרֶץ, אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לָתֵת לְאֲבוֹתָם;  
וַיֵּרְשׁוּהָ, וַיֵּשְׁבוּ בָּהּ.

41 So the LORD gave unto Israel all the land which He swore to give unto their fathers; and they possessed it, and dwelt therein.

מִבּ וַיִּנַּח יְהוָה לָהֶם מְסָבִיב, כָּל-  
אֲשֶׁר-נִשְׁבַּע לְאֲבוֹתָם; וְלֹא-עָמַד  
אִישׁ בְּפָנֵיהֶם, מִכָּל-אֹיְבֵיהֶם--אֶת  
כָּל-אֹיְבֵיהֶם, נָתַן יְהוָה בְּיָדָם.

42 And the LORD gave them rest round about, according to all that He swore unto their fathers; and there stood not a man of all their enemies against them; the LORD delivered all their enemies into their hand.

מִג לֹא-נִפְלָד דְּבַר--מִכָּל הַדְּבַר  
הַטּוֹב, אֲשֶׁר-דִּבֶּר יְהוָה אֶל-  
בַּיִת יִשְׂרָאֵל: הַכֹּל, בָּא. {פ}

43 There failed not aught of any good thing which the LORD had spoken unto the house of Israel; all came to pass.

## VI. Tehillim 78 - connection of Haazinu to Yehoshua

- א** מִשְׁכִּיל, לְאַסָּף : 1 Maschil of Asaph. {N}  
הֲאִזְיִנָּה עַמִּי, תּוֹרָתִי; Give ear, O my people, to my  
הֵטוּ אָזְנֵכֶם, לְאִמְרֵי-פִי. teaching; incline your ears to the  
words of my mouth.
- ב** אֶפְתָּחָה בְּמִשְׁל פִּי; 2 I will open my mouth with a  
אֲבִיעָה חִידוֹת, מִנִּי-קִדְּם. parable; I will utter dark sayings  
concerning days of old;
- ג** אֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ, וַיִּנְדְּעוּ; וְאֲבוֹתֵינוּ, 3 That which we have heard and  
סִפְרוּ-לָנוּ. known, and our fathers have told us,
- ד** לֹא נִכְחַד, מִבְּנֵיהֶם-- לְדוֹר אַחֲרוֹן, 4 We will not hide from their  
מִסִּפְרִים תְּהִלּוֹת יְהוָה; children, telling to the generation to  
וְעִזּוֹזוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו, אֲשֶׁר עָשָׂה. come the praises of the LORD, {N}  
and His strength, and His wondrous  
works that He hath done.
- ה** וַיִּקַּם עֵדוּת, בְּיַעֲקֹב, וְתוֹרָה, שָׁם 5 For He established a testimony in  
בְּיִשְׂרָאֵל: אֲשֶׁר צִוָּה, אֶת-אֲבוֹתֵינוּ-- Jacob, and appointed a law in  
לְהוֹדִיעֵם, לְבְנֵיהֶם. Israel, {N}  
which He commanded our fathers,  
that they should make them known  
to their children;
- ו** לְמַעַן יֵדְעוּ, דוֹר אַחֲרוֹן-- בְּנִים יוֹלְדוּ; 6 That the generation to come might  
יִקְמוּ, וַיִּסְפְּרוּ לְבְנֵיהֶם. know them, even the children that  
should be born; who should arise  
and tell them to their children,
- ז** וַיִּשְׁימוּ בְּאֱלֹהִים, כְּסֻלָּם: וְלֹא יִשְׁכַּחוּ, 7 That they might put their  
מַעֲלָלֵי-אֵל; וּמִצְוֹתָיו יִנְצְרוּ. confidence in God, and not forget the  
works of God, but keep His  
commandments;
- ח** וְלֹא יִהְיוּ, כְּאֲבוֹתָם-- 8 And might not be as their fathers, a  
דוֹר, סוֹרֵר וּמְרָה: stubborn and rebellious  
דוֹר, לֹא-הִכִּין לְבוֹ; generation; {N}  
וְלֹא-נֶאֱמְנָה אֶת-אֵל רוּחוֹ. a generation that set not their heart  
aright, and whose spirit was not  
stedfast with God.

....

לו וַיִּפְתּוּהוּ בְּפִיהֶם ; וּבִלְשׁוֹנָם, יִכְזְבוּ-לוֹ.

36 But they beguiled Him with their mouth, and lied unto Him with their tongue.

לז וְלִבָּם, לֹא-נָכוֹן עִמּוֹ ;  
וְלֹא נֶאֱמְנוּ, בְּבְרִיתוֹ.

37 For their heart was not stedfast with Him, neither were they faithful in His covenant.

לח וְהוּא רַחוּם, יִכַּפֵּר עֲוֹן  
וְלֹא-יִשְׁחִית :  
וְהִרְבָּה, לְהִשִּׁיב אָפוֹ ;  
וְלֹא-יַעִיר, כָּל-חַמָּתוֹ.

38 But He, being full of compassion, forgiveth iniquity, and destroyeth not; {N} yea, many a time doth He turn His anger away, and doth not stir up all His wrath.

לט וַיִּזְכֹּר, כִּי-בָשָׂר הֵמָּה ; רוּחַ הוֹלֵךְ, וְלֹא יָשׁוּב.

39 So He remembered that they were but flesh, a wind that passeth away, and cometh not again.

מ כַּמָּה, יִמְרוּהוּ בַּמִּדְבָּר ; יַעֲצִיבוּהוּ,  
בִּישִׁימוֹן.

40 How oft did they rebel against Him in the wilderness, and grieve Him in the desert!

מא וַיִּשׁוּבוּ וַיִּנְסוּ אֵל ; וַקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל  
הִתְּוּוּ.

41 And still again they tried God, and set bounds to the Holy One of Israel.

מב לֹא-זָכְרוּ אֶת-יְדוֹ ; יוֹם, אֲשֶׁר-פָּדַם  
מִנִּי-צָר.

42 They remembered not His hand, nor the day when He redeemed them from the adversary.

מג אֲשֶׁר-שָׂם בְּמִצְרַיִם, אֶתוֹתָיו ;  
וּמוֹפְתָיו, בְּשֵׂדֵה-צֹעַן.

43 How He set His signs in Egypt, and His wonders in the field of Zoan;

מד וַיַּהֲפֹךְ לָדָם, יְאֲרִיחֵם ; וַנִּזְלִיחֵם, בַּל-  
יִשְׁתִּיּוּן.

44 And turned their rivers into blood, so that they could not drink their streams.

מה יִשְׁלַח בָּהֶם עָרָב, וַיֹּאכְלֵם ; וַצַּפְרִדַּע,  
וַתִּשְׁחִיתֵם.

45 He sent among them swarms of flies, which devoured them; and frogs, which destroyed them.

מו וַיִּתֵּן לְחַסִּיל יְבוּלָם ; וַיִּגְיַעֵם, לְאֲרָבָה.

46 He gave also their increase unto the caterpillar, and their labour unto the locust.

מז יַהֲרֹג בַּבָּרָד גִּפְנִים ; וְשִׁקְמוֹתָם, בַּחֲנַמַּל.

47 He destroyed their vines with hail, and their sycamore-trees with frost.

מח וַיִּסְגַּר לַבָּרָד בְּעֵינֵם ; וּמִקְנֵיהֶם,  
לְרִשְׁפִּים.

48 He gave over their cattle also to the hail, and their flocks to fiery bolts.

מט יִשְׁלַח-בָּם, חֲרוֹן אָפוֹ--עֲבָרָה וְזַעַם  
וְצָרָה ; מִשְׁלַחַת, מִלְּאֲכֵי רָעִים.

49 He sent forth upon them the fierceness of His anger, wrath, and indignation, and trouble, a sending of messengers of evil.

נ יַפְלֵס נְתִיב, לְאָפוֹ : לֹא-חֲשַׁךְ מִמּוֹת

50 He levelled a path for His anger; He spared not their soul from death, but gave their life over to the pestilence;

נִפְשָׁם ; וַחֲזִיתָם, לַדָּבָר הַסִּגִּיר.

נא וַיִּדְּ כָּל-בְּכוֹר בְּמִצְרַיִם ; ראשית  
אֹנִים, בְּאֶהְלֵי-חָם.

51 And smote all the first-born in Egypt, the first-fruits of their strength in the tents of Ham;

נב וַיִּסַּע כְּצֹאן עֵמוּ ;  
וַיְנַהֲגֵם כַּעֲדָר, בַּמִּדְבָּר.

52 But He made His own people to go forth like sheep, and guided them in the wilderness like a flock.

נג וַיְנַחֵם לְבַטַח, וְלֹא פָחַדוּ ;  
וְאֶת-אוֹיְבֵיהֶם, כָּסָה הַיָּם.

53 And He led them safely, and they feared not; but the sea overwhelmed their enemies.

נד וַיְבִיאֵם, אֶל-גְּבוּל קִדְשׁוֹ ;  
הַר-זֶה, קִנְיַתָּה יְמִינוֹ.

54 And He brought them to His holy border, to the mountain, which His right hand had gotten.

נה וַיִּגְרֹשׁ מִפְּנֵיהֶם, גּוֹיִם—  
וַיַּפִּילֵם, בַּחֲבַל נַחְלָה ;

55 He drove out the nations also before them, and allotted them for an inheritance by line, {N} and made the tribes of Israel to dwell in their tents.

וַיִּשְׁכֹּן בְּאֶהְלֵיהֶם, שְׁבֵטֵי יִשְׂרָאֵל.

נו וַיִּנְסוּ וַיִּמְרוּ, אֶת-אֱלֹהִים עֲלִיוֹן ;  
וַעֲדוֹתָיו, לֹא שָׁמְרוּ.

56 Yet they tried and provoked God, the Most High, and kept not His testimonies;

נז וַיִּסְגּוּ וַיִּבְגְּדוּ, כְּאֲבוֹתָם ;  
נְהַפְּכוּ, כְּקִשְׁת רְמִיָּה.

57 But turned back, and dealt treacherously like their fathers; they were turned aside like a deceitful bow.

נח וַיִּכְעִיסוּהוּ בַּבְּמוֹתָם ;  
וּבַפְּסִילֵיהֶם, יִקְנִיאוּהוּ.

58 For they provoked Him with their high places, and moved Him to jealousy with their graven images.

נט שָׁמַע אֱלֹהִים, וַיִּתְעַבֵּר ;  
וַיִּמְאֵס מְאֹד, בְּיִשְׂרָאֵל.

59 God heard, and was wroth, and He greatly abhorred Israel;

ס וַיִּטַּשׁ, מִשְׁכַּן שְׁלוֹ ; אֶהְל, שְׁכֹן בְּאֲדָם.

60 And He forsook the tabernacle of Shiloh, the tent which He had made to dwell among men;

סא וַיִּתֵּן לְשָׁבִי עֲזֹו ; וַתִּפְאַרְתּוּ בִיד-צָר.

61 And delivered His strength into captivity, and His glory into the adversary's hand.

סב וַיִּסְגֵּר לַחֶרֶב עֵמוּ ; וּבְנַחֲלָתוֹ, הִתְעַבֵּר.

62 He gave His people over also unto the sword; and was wroth with His inheritance.

סג בַּחוּרָיו אֲכָלָה-אֵשׁ ;  
וּבַתּוֹלְתָיו, לֹא הוֹלְלוּ.

63 Fire devoured their young men; and their virgins had no marriage-song.

סד כָּהֲנָיו, בַּחֶרֶב נָפְלוּ ;  
וְאֶלְמִנְתָיו, לֹא תִבְכְּיָנָה.

64 Their priests fell by the sword; and their widows made no lamentation.

סה וַיִּקְוֹץ כִּישׁוֹן אֲדָנִי ;

65 Then the Lord awakened as one asleep, like a mighty man recovering from wine.



כְּגִבּוֹר, מִתְרוֹנֵן מֵיָּנִין.

**סו** וַיִּדְ-צָרְיוֹ אָחֹר; ;  
חֲרַפַּת עוֹלָם, נָתַן לָמוֹ.

66 And He smote His adversaries backward; He put upon them a perpetual reproach.

**סז** וַיִּמָּאֵס, בְּאֹהֶל יוֹסֵף;  
וּבְשֵׁבֶט אֶפְרַיִם, לֹא בָחַר.

67 Moreover He abhorred the tent of Joseph, and chose not the tribe of Ephraim;

**סח** וַיִּבְחַר, אֶת-שֵׁבֶט יְהוּדָה;  
אֶת-הַר צִיּוֹן, אֲשֶׁר אָהֵב.

68 But chose the tribe of Judah, the mount Zion which He loved.

**סט** וַיִּבֶן כְּמוֹ-רָמִים, מִקְדָּשׁוֹ;  
כְּאֶרֶץ, יִסְדָּה לְעוֹלָם.

69 And He built His sanctuary like the heights, like the earth which He hath founded for ever.

**ע** וַיִּבְחַר, בְּדָוִד עַבְדּוֹ;  
וַיִּקְחֵהוּ, מִמִּכְלַאת צֹאן.

70 He chose David also His servant, and took him from the sheepfolds;

**עא** מֵאַחַר עֲלוֹת, הֵבִיאוּ: לְרְעוֹת, בְּיַעֲקֹב  
עֲמוֹ; וּבְיִשְׂרָאֵל, נִחַלְתּוֹ.

71 From following the ewes that give suck He brought him, to be shepherd over Jacob His people, and Israel His inheritance.

**עב** וַיִּרְעֵם, כְּתֵם לְבָבוֹ; ; וּבְתַבּוּנוֹת כַּפָּיו  
יִנְחֵם.

72 So he shepherded them according to the integrity of his heart; and lead them by the skilfulness of his hands.